



О Р Г А Н И З А Ц И Я
О Б Ъ Е Д И Н Е Н Н Ы Х Н А Ц И Й

РЕЗОЛЮЦИИ,
принятые Генеральной Ассамблеей
НА
ВТОРОЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ
с 4 по 10 ноября 1956 года

Г Е Н Е Р А Л Ь Н А Я А С С А М Б Л Е Я
О Ф И Ц И А Л Ь Н Ы Е О Т Ч Е Т Ы :
В Т О Р А Я Ч Р Е З В Ы Ч А Й Н А Я С П Е Ц И А Л Ь Н А Я С Е С С И Я
Д О П О Л Н Е Н И Е № 1 (А/3355)

Н Ь Ю - Й О Р К

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

M. A. Goddard, 255a George St., Sydney;
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3,
Victoria.

АВСТРИЯ

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10,
Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500,
Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo
and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52,
Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, Boite Postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Boite Postale
111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera, Edificio
Briz. Despacho 207, 6a Av. 14-33, Zona
1, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eischmidt, Kaiserstrasse 49, Frank-
furt/Main.
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-
Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wies-
baden.

W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29,
Köln (22c).

ГОНДУРАС

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road,
Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street,
Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6,
København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciu-
dad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9
Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby
Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Ma-
dras and New Delhi.
Oxford Book & Stationery Co., New
Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84,
Djakarta.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Avenue Ferdowsi, Teheran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H.
F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad,
Barcelona.
Libreria Mundi-Prensa, Lagasca 38, Ma-
drid.

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni, Via
Gina Capponi 26, Firenze.

КАМБОДЖА

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, 14 Avenue Boullache, Phnom-Penh.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West,
Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Honan
Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Libreria América, Medellín.
Libreria Buchholz Galeria, Bogotá.
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San
José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal
41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout
9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zea-
land, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au-
gustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan (and at Chittagong).
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Pan-
amá.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A.,
Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lis-
boa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur
37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester
House, Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

АМЕРИКИ

International Documents Service, Colum-
bia University Press, 2960 Broadway,
New York 27, N. Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. H.
D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Monte-
video.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue,
Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu,
Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot
Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop, The Associated
Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box
244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída
9, Praha 1.

ЧИЛИ

Editorial del Pacifico, Ahumada 57,
Santiago.

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska
Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box
724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo.

56 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**РЕЗОЛЮЦИИ,
принятые Генеральной Ассамблеей
НА
ВТОРОЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ
с 4 по 10 ноября 1956 года**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ:
ВТОРАЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 1 (A/3355)**

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ	III
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	III
ПОВЕСТКА ДНЯ	III
РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ:	
996 (ES-I и II). Полномочия представителей на первой и второй чрезвычайных специальных сессиях Генеральной Ассамблеи (пункт 3)	
Резолюция от 9 ноября 1956 г.	1
РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В КОМИТЕТ:	
ПОЛОЖЕНИЕ В ВЕНГРИИ (ПУНКТ 5)	
1004 (ES-II). Резолюция от 4 ноября 1956 г.	2
1005 (ES-II). Резолюция от 9 ноября 1956 г.	2
1006 (ES-II). Резолюция от 9 ноября 1956 г.	3
1007 (ES-II). Резолюция от 9 ноября 1956 г.	3
1008 (ES-II). Резолюция от 10 ноября 1956 г.	3

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такое условное обозначение встречается в тексте, оно означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

Все резолюции помечены двумя цифрами: арабская указывает номер резолюции, римская — сессию, на которой принята данная резолюция. В резолюциях чрезвычайных специальных сессий римской цифре предшествуют буквы ES.

НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

Генеральная Ассамблея постановила, что состав Комитета по проверке полномочий на второй чрезвычайной специальной сессии будет тем же, как и состав Комитета, назначенного для первой чрезвычайной специальной сессии.¹

В Комитет вошли следующие государства-члены Организации: Австралия, Афганистан, Доминиканская Республика, Индонезия, Ирак, Колумбия, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция.

564-е пленарное заседание,
4 ноября 1956 г.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Согласно правилу 65 правил процедуры Председателем и заместителями Председателя были следующие лица:

Председатель Генеральной Ассамблеи:

Его Превосходительство Рудесиндо Ортега (Чили)

Заместители Председателя Генеральной Ассамблеи:

Представители следующих государств-членов Организации: Китая, Люксембурга, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Эфиопии.

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии главой делегации Чили.
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению.
3. Назначение Комитета по проверке полномочий.
4. Утверждение повестки дня.
5. Положение в Венгрии.²

¹ См. на стр. 1 резолюцию, принятую по докладу Комитета по проверке полномочий.

² Согласно правилу 65 правил процедуры Генеральная Ассамблея собиралась только на пленарные заседания и рассматривала вопрос без его передачи в комитет.

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ
КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

996 (ES-I и II). Полномочия представителей на первой и второй
чрезвычайных специальных сессиях Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея

утверждает доклад Комитета по проверке полномочий.³

*571-е пленарное заседание,
9 ноября 1956 г.*

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, первая чрезвычайная специальная сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документ A/3321.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В КОМИТЕТ

Положение в Венгрии

Резолюция 1004 (ES-II)

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в основе Организации Объединенных Наций лежит принцип суверенного равенства всех ее членов,

напоминая, что осуществление прав человека и основных свобод в Венгрии было особо гарантировано Мирным договором, заключенным между Венгрией и Союзными и Соединенными державами и подписанным в Париже 10 февраля 1947 г., и что в Уставе Организации Объединенных Наций общий принцип этих прав и свобод подтвержден для всех народов,

исходя из убеждения, что настоящие события в Венгрии ясно свидетельствуют о желании венгерского народа полностью осуществлять свои основные права, свободы и независимость и пользоваться ими,

осуждая использование советских вооруженных сил для подавления усилий венгерского народа отстаивать свои права,

отмечая, кроме того, заявление правительства Союза Советских Социалистических Республик от 30 октября 1956 г. об объявленной им политике невмешательства во внутренние дела других государств,

отмечая сообщение правительства Венгрии от 1 ноября 1956 г.⁴ на имя Генерального Секретаря относительно требований этого правительства, обращенных к правительству Союза Советских Социалистических Республик, о безотлагательном и немедленном выводе советских вооруженных сил,

отмечая также сообщение правительства Венгрии от 2 ноября 1956 г.⁵ на имя Генерального Секретаря, содержащее просьбу к Совету Безопасности предложить правительству Союза Советских Социалистических Республик и правительству Венгрии немедленно вступить в переговоры о выводе советских вооруженных сил,

отмечая, что вмешательство советских вооруженных сил в Венгрии привело к серьезным потерям людьми и к значительному кровопролитию среди венгерского народа,

принимая к сведению призыв по радио премьер-министра Имре Надья от 4 ноября 1956 г.,

1. *призывает* правительство Союза Советских Социалистических Республик немедленно прекратить все вооруженные нападения на народ Венгрии и всякую форму вмешательства, особенно вооруженного вмешательства, во внутренние дела Венгрии;

2. *призывает* Союз Советских Социалистических Республик прекратить ввод в Венгрию дополнитель-

ных вооруженных сил и незамедлительно вывести все свои вооруженные силы с территории Венгрии;

3. *подтверждает* право венгерского народа на правительство, отвечающее его национальным устремлениям и отстаивающее его независимость и благополучие;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю изучить положение, создавшееся из-за иностранного вмешательства, непосредственно ознакомиться через назначенных им представителей с положением в Венгрии и доложить о нем Генеральной Ассамблее как можно скорее и возможно скорее предложить методы прекращения иностранного вмешательства в Венгрии в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций;

5. *призывает* правительство Венгрии и правительство Союза Советских Социалистических Республик допустить назначенных Генеральным Секретарем наблюдателей на территорию Венгрии, разрешить им свободно передвигаться на этой территории и сообщать их заключения Генеральному Секретарю;

6. *призывает* всех членов Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным Секретарем и с его представителями в выполнении его функций;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю в консультации с главами соответствующих специализированных учреждений в спешном порядке выяснить потребности венгерского народа в продуктах питания, медикаментах и других подобных предметах снабжения и как можно скорее представить доклад Генеральной Ассамблее;

8. *просит* всех членов Организации Объединенных Наций и национальные и международные гуманитарные организации принять участие в предоставлении тех предметов снабжения, которые могут потребоваться венгерскому народу.

564-е пленарное заседание,
4 ноября 1956 г.

Резолюция 1005 (ES-II)

Генеральная Ассамблея,

отмечая с глубоким беспокойством, что постановления ее резолюции 1004 (ES-II) от 4 ноября 1956 г. еще не выполнены и что насильственное подавление советскими вооруженными силами усилий венгерского народа добиться свободы и независимости продолжается,

будучи убеждена, что недавние события в Венгрии ясно свидетельствуют о желании венгерского народа полностью осуществлять свои основные права, свободу и независимость и пользоваться ими,

считая, что иностранная интервенция в Венгрии представляет собой недопустимую попытку отказать

⁴ Там же, вторая чрезвычайная специальная сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня, документ A/3251.

⁵ Официальные отчеты Совета Безопасности, одиннадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1956 г., документ S/3726.

венгерскому народу в осуществлении этих прав, свободы и независимости и в пользовании ими и, в частности, отказать венгерскому народу в праве на свободно избранное и представляющее его национальные устремления правительство,

считая, что репрессивные меры, принимаемые советскими вооруженными силами в Венгрии, представляют собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций и Мирного договора между Венгрией и Союзными и Соединенными державами,

считая необходимым немедленный вывод советских вооруженных сил с венгерской территории,

1. *вновь призывает* правительство Союза Советских Социалистических Республик вывести свои вооруженные силы из Венгрии без какого-либо дальнейшего промедления;

2. *считает*, что в Венгрии должны быть проведены под эгидой Организации Объединенных Наций свободные выборы, как только будут восстановлены законность и порядок, с тем чтобы дать народу Венгрии возможность самому определить форму правления, которую он желает установить в своей стране;

3. *подтверждает* свою обращенную к Генеральному Секретарю просьбу о продолжении, с помощью назначенных им представителей, изучения положения, создавшегося в результате иностранной интервенции в Венгрии, и представлении доклада об этом возможно скорее Генеральной Ассамблее;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю доложить Генеральной Ассамблее как можно скорее о выполнении этих постановлений.

571-е пленарное заседание,
9 ноября 1956 г.

Резолюция 1006 (ES-II)

Генеральная Ассамблея,

I

принимая во внимание, что военные власти Союза Советских Социалистических Республик препятствуют перевозке и распределению продовольствия и предметов санитарного снабжения, срочно необходимых гражданскому населению Венгрии,

1. *призывает* Союз Советских Социалистических Республик немедленно прекратить действия, направленные против населения Венгрии и нарушающие принятые нормы и принципы международного права, справедливости и нравственности;

2. *призывает* венгерские власти содействовать, а Союз Советских Социалистических Республик не препятствовать получению и распределению продовольствия и санитарного снабжения среди венгерского населения и полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, а также с такими международными организациями, как Международный Красный Крест, в оказании гуманитарной помощи венгерскому народу;

3. *настоятельно просит* Союз Советских Социалистических Республик и власти Венгрии полностью сотрудничать с Генеральным Секретарем и с его надлежащим образом назначенными представителями в выполнении указанных выше задач;

II

принимая во внимание, что в результате суровых репрессивных мер советских вооруженных сил все возрастающее число беженцев вынуждено покидать Венгрию и искать убежища в соседних странах,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю обратиться к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев с просьбой проконсультировать другие заинтересованные организации и соответствующие правительства в целях принятия срочных и эффективных мер для оказания чрезвычайной помощи беженцам из Венгрии;

2. *настоятельно просит* членов Организации делать специальные взносы для этой цели.

571-е пленарное заседание,
9 ноября 1956 г.

Резолюция 1007 (ES-II)

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание жесточайшие мучения, которым подвергается венгерский народ,

желая в срочном порядке принять эффективные меры, чтобы положить конец этим мучениям,

будучи убеждена, что гуманитарные задачи могут быть эффективнее всего выполнены путем международного сотрудничества, упомянутого в пункте 3 статьи I Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* приступить к оказанию в широком масштабе немедленной помощи пострадавшим районам путем предоставления им предметов санитарного снабжения, продовольствия и одежды;

2. *обращается* ко всем государствам-членам Организации с призывом принять в максимальной мере участие в этих мероприятиях по оказанию помощи;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю принять немедленно необходимые меры;

4. *обращается с настоятельным призывом* ко всем заинтересованным странам оказать всемерную помощь Генеральному Секретарю в выполнении этой задачи.

571-е пленарное заседание,
9 ноября 1956 г.

Резолюция 1008 (ES-II)

Генеральная Ассамблея

1. *постановляет* включить в качестве первоочередного вопроса в предварительную повестку дня одиннадцатой очередной сессии вопрос, стоящий на повестке дня второй чрезвычайной специальной сессии;

2. *передает* одиннадцатой очередной сессии, для их рассмотрения, отчеты заседаний и документы второй чрезвычайной специальной сессии;

3. *постановляет*, что, невзирая на пункт 1 настоящей резолюции, вторая чрезвычайная специальная сессия может, в случае необходимости, продолжать рассмотрение этого вопроса до начала одиннадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

573-е пленарное заседание,
10 ноября 1956 г.